



Independent School District 625
360 Colborne Street
Saint Paul, MN 55102-3299

Early Childhood Hubs

ECH-East
1305 Prosperity Ave.
Saint Paul, MN 55106

ECH-West
1317 Charles Ave.
Saint Paul, MN 55104

Phone: 651-293-5461 (East) | 651-293-5200 (West) | spps.org/ECH

တၢ်ဂ့ၢ် : တၢ်လိာ်မ့ၢ်န့ၢ်ဆူကိာ်.

ဆူ Early Childhood Hubs East & West ဟံၣ်ဖိယိဖိတဖၣ်,

တၢ်လိာ်မ့ၢ်န့ၢ်ဆူ ကိာ်န့ၣ် ၂၀၂၂-၂၀၂၃ နံၣ်န့ၣ်လီၤ. ပဲကိးဂးဒဲးဖဲ Early Childhood Hubs East & West ပအိၣ်ခိးကွၢ်လၢပကထံၣ်လိာ်သးဒီး ဘတီၤ-၁၂ တီၤကိာ်ဖိတဖၣ်ဖဲ မ့ၢ်ယုာ်န့ၢ်, လါဖဲပထုဘၣ် ၆ သီ ဒီး All of us at the Early Childhood Hubs look forward to seeing your Pre-K students on Thursday, September 8.

We are so excited to open the EC Hubs East & West and welcome your child and family to an all-early learning building and educational experience.

ဖဲစ့ၣ်ဖိလဲပဒိၣ်, ပတၢ်ဖဲတၢ်မၤအတၢ်တီၢ်မ့ၢ်ဒ်သိးပက ထီၣ်ဟူးထီၣ်ဂဲထီၣ်ကိာ်ဖိတဖၣ်အသးဒ်သိးအကဆိမိၣ်ပဲထံၣ်နီၤဖးတၢ်လီၤ တၢ်လီၤဆဲး, ဂုၢ်ကျဲးစးမၤလၢပုၤထီၣ်အဝဲသ့ၣ်တၢ်တီၢ်တၢ်မ့ၢ်လၢတဖၣ် ဒီးဆိတလဲဟီၣ်ခိၣ်ဘီမ့ၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤအခီပညီမ့ၢ်ဝဲ ပကဟ့ၣ်လီၤတၢ်သိၣ်လိန့ၣ်လိလၢအတၢ်တၢ်ဒီးတၢ်န့ၣ်လီၤမၤသကိးတၢ်ဖဲတီၤအးပူၤလၢအိၣ်ဒီးတၢ်တၢ်လိာ်မ့ၢ်ခိၣ်ယၢလၢ အဖုးန့ၣ်ဟံၣ် ဖျါထီၣ်ဒီးယုးယီၣ်ဟံၣ်ပကထံၣ်ကလုာ်န့ၣ်အတၢ်စံၣ်စိၤဂံၢ်ထံးဒီးအလုလၢတၢ်ဆဲးတၢ်လၢတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. လၢကျိၤကျဲၤအဝဲအံၤ, ကိာ်ဖိ ကိးဂးဒဲးကတၢ်ဘၣ်လၢဘၣ်တၢ်ထံၣ်သ့ၣ်ညါအီၤ, အိၣ်ဒီးအကံၢ်အစီ ဒီးကတဲာ်ကတီၤသးလၢကယုထံၣ်န့ၣ်တၢ်သ့ၣ်ဖဲသးညီလၢတၢ် ဖဲလိမၤဒီးအပူၤန့ၣ်လီၤ.

ကိာ်ထီၣ်အခိၣ်ထံးတနံၤန့ၣ် မ့ၢ်တၢ်သးခုအနံၤလၢကိာ်ဖိ, ဟံၣ်ဖိယိဖိဒီး ကိာ်ပူၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ဘၣ်ဆၣ်အကမ့ၢ်စ့ၢ်ကိး တၢ်မၤအါအနံၤတနံၤန့ၣ်လီၤ. အအံၤမ့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်စ့ၢ်မံၤလၢနကသ့ၣ်ညါပာ်စၢအံၤ ဒီးလၢတၢ်န့ၣ်အယိနကမၤစၢနဖိတဖၣ်ဒ်သိးအဝဲသ့ၣ် ကအိၣ်ကတဲာ်ကတီၤသးလၢကိာ်ထီၣ်အခိၣ်ထံးတနံၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

ကိာ်အိးထီၣ်အမုး

ဝံသးစူပဲထံၣ် ပကထံၣ်အိးထီၣ်အမုးလၢပကတၢ်လိာ်မ့ၢ်ကိာ်ဖိ ဒီး ဟံၣ်ဖိယိဖိတဖၣ်လၢကိာ်န့ၣ်အသီဖဲ September 6th, 4:30-6:30 pm at both East & West Hub locations. Please watch our webpage for more information closer to the date.
န့ၣ်တက့ၢ်.

ကိာ်ထီၣ်အဆၢကတီၢ်

ကိာ်စးထီၣ်အဆၢကတီၢ် ဂီၤ 9:30am န့ၣ်ရံၣ် ဒီး ကိာ်ပျၢ်အဆၢကတီၢ် ဟါ 4:00pm န့ၣ်ရံၣ်န့ၣ်လီၤ.

ကိာ်ဘားစံတၢ်ဝံစိာ်တီၤဆူ

ကိာ်ဖိတဖၣ်ကဒီးန့ၢ် ဖိးစံးတဘျီလၢ လံာ်ပရၢအပူၤယုာ်ဒီး ဘားစံအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဖဲလါအီၤကူးအကတၢ်တနံၤအတီၢ်ပူၤန့ၣ်လီၤ. ဖိးစံးအိၣ်ဝဲဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအလၢအပုၤဘၣ်ယး နဘၣ်လဲၤအိးခိးဘားစံတၢ်လီၤဖဲလဲၣ်ဒီးတၢ်ဆၢကတီၢ်ဖဲလဲၣ်န့ၣ်လီၤ. ဝံသးစူ လဲၤအိၣ်ခိးဆိဟံၣ်စၢဘားစံ **ယံၢ်မံးနံး** တချုးဖဲဘားစံဟဲအိၣ်ကိာ်ဖိတဖၣ်အကတီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်. ကွၢ်နဖိကိာ်ဘားစံအတၢ်အိၣ်သးလၢပကိာ် အပုၤယဲၤ မ့တမ့ၢ် Bus Status app အဖိခိၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.



Independent School District 625
360 Colborne Street
Saint Paul, MN 55102-3299

Early Childhood Hubs

ECH-East
1305 Prosperity Ave.
Saint Paul, MN 55106

ECH-West
1317 Charles Ave.
Saint Paul, MN 55104

Phone: 651-293-5461 (East) | 651-293-5200 (West) | spps.org/ECH

Pre-K and K students are **REQUIRED** to have an adult at the bus stop in the AM and PM.

နမူနာနှစ်သပိတ်ကတော်လ၊ နဖိကဒီးကိုဘားစ် ဘဉ်ဆဉ်နမူနာတဒီးန့ဖိးစ်ခးဘဉ်န့ဉ်, ဝံသးစူကိးတော်ဝံစိတ်တိဆျာဲးဖဲ ၆၅၁-၆၉၆-၉၆၀၀ လာအဆီအချတသ့ဖဲအသ့န့ဉ်တက့ာ်.

iUpdate/SPPS One Stop

iUpdate is SPPS' system for you to manage important contact information for families. It's our information system that you can update whenever you have changes in your family's information. Link to [iUpdate/One Stop](#). **Please be sure to complete iUpdate by September 1, 2022**

Walking to School

Elementary school students (PreK-5) who live less than a half-mile from school may have the option of walking to and from school with their parents/guardians. We do not have a School Patrol.

AM DROP OFF Driving or walking your child to school: Children may be dropped off between 9:15-9:30 am. There is no supervision for students prior to 9:15.

PM PICK UP Driving or walking your child to school: Students must be picked up by 4:00pm each day at designated door.

For student safety: If you're walking, please wait outside for your child and we will bring them out to you. If you're driving, please stay in your car and we will bring your child out to you.

For both Hubs: Any changes to the pick-up plan for the day **MUST be called into the office by no later than 3:30 pm**

East Hub:

Walkers: will meet outside the front doors of the school to be met by an adult.

Driving: Enter the parking lot from Birmingham St and follow the signage & line of cars. Please stay in your car, we will bring your child out to you.

West Hub:

Walkers: meet outside the Hamline Ave entry door for arrival and dismissal.

Driving: Families should park on Edmund Ave and bring/meet their children at the door that faces Hamline Ave.

ကိုတော်အိဉ်တော်အီလံာ်တက့ာ်ဒီး (Application for Educational Benefits/Free or Reduced Price Meals)

ဟံဉ်ဖိလီဖိကိးဂးဒီးဘဉ်တော်ဟ့ဉ်ဂ့ာ်ဟ့ဉ်ဘါအဝဲသ့ဉ်လာကမးပျဲက့ာ်အိဉ်တော်အီလံာ်တက့ာ်ဒီးလဲအမ့ာ် **Application for Educational benefits** န့ဉ်လီ. လံာ်တက့ာ်ဒီးအဝဲအံပာ်လီတော်ဆာဲာ်လာ က့ာ်ကဒီးန့ာ်ဘဉ်ကျိဉ်စ့တော်ဆိဉ်ထဲထဲလဲဉ်, ဒီး



Independent School District 625
360 Colborne Street
Saint Paul, MN 55102-3299

Early Childhood Hubs

ECH-East
1305 Prosperity Ave.
Saint Paul, MN 55106

ECH-West
1317 Charles Ave.
Saint Paul, MN 55104

Phone: 651-293-5461 (East) | 651-293-5200 (West) | spps.org/ECH

ဟံဉ်ဖိဃိဖိလၢဒီးန့ၢ်ကလီ မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤစ့ၤလီၤကွီတၢ်အိၣ်ပွၤတဖၣ်အိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်အါမံၤလၢကဒီးန့ၢ်ပဒိၣ်တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤ စၢၤဂၤအဂီၢ်လီၤ. နမၤပျဲလံာ်တက့ၢ်ဒိဖဲ schoolcafe.com/spps ပှၢ်ယဲၤအဖိခိၣ်သ့ဝဲဒီးအမ့ၢ်စ့ၢ်ကိးတၢ်လၢအဘၣ်ထွဲလိာ် သးဒီး iUpdate န့ၢ်လီၤ. လံာ်တက့ၢ်ဒိလၢတၢ်ဖဲကျဲးထူးထီၣ်အိၣ်တဖၣ်အိၣ်ကတဲာ်ကတိၤပာ်သးဖဲကွီပူၤစ့ၢ်ကိးန့ၢ်လီၤ.

ကွီတၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်

- **ဂီၤခိတၢ်အိၣ်**
ကွီဖိကိးဂၤဒီးန့ၢ်ကလီဂီၤခိတၢ်အိၣ်ဖဲကွီန့ၢ်လီၤ. ဖဲကွီဖိဟဲတုၤကွီအဆၢကတိၤန့ၢ်, အဝဲသ့ၣ်ကလဲၤဟံးန့ၢ်အဝဲသ့ၣ် ဂီၤခိတၢ်အိၣ် ဒီးလဲၤအိၣ်ဝဲလၢအတိၤဒီးပူၤန့ၢ်လီၤ. ဂီၤခိတၢ်အိၣ်အကိၢ်ဒီးအခုၣ်တဖၣ်အိၣ်စ့ၢ်ကိးလီၤ.
- **တၢ်ဆိတလဲတဖၣ်ဖဲ ကွီန့ၢ် ၂၀၂၂-၂၀၂၃န့ၢ်အဂီၢ် :** ကွီဖိကိးဂၤဒီးတဒီးန့ၢ်ကလီမ့ၢ်ဆါခိတၢ်အိၣ်တဖၣ်လၢဘၣ်.
- ကွီဖိလၢဒီးန့ၢ်ကလီကွီတၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်မၤစ့ၤလီၤတၢ်အိၣ်ပွၤတဖၣ်ကဒီးန့ၢ်ကလီမ့ၢ်ဆါခိတၢ်အိၣ်န့ၢ်လီၤ. ကွီတၢ်ဂ့ၢ် တၢ်ဂ့ၢ်ဘၣ်သးဒီး တၢ်ဒီးန့ၢ်ကလီ မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤစ့ၤလီၤတၢ်အိၣ်အပူၤအလံာ်တက့ၢ်ဒိလၢထးအံၤန့ၢ်တက့ၢ်. ကွီဖိလၢအ တဒီးန့ၢ်ကွီတၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်တဖၣ်အဂီၢ်, ၂၀၂၂-၂၀၂၃ န့ၢ် ကွီတၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်အပူၤတဖၣ် -

- ဖြံၣ်ခုၣ်-၅တိၤ : ၂.၇၀ ဒီလၢဉ်
- ၆တိၤ-၈တိၤ : ၂.၉၀ ဒီလၢဉ်
- ၉တိၤ-၁၂တိၤ : ၃.၁၀ ဒီလၢဉ်
- ဟံးန့ၢ်တၢ်အိၣ်ခံၣ်တၢ်ဂ့ၢ် : ၅.၀၀ ဒီလၢဉ်

ကွီဖိကိးဂၤဒီးကဘၣ်တၢ်ဟံးန့ၢ်တၢ်အိၣ်အပူၤဖဲ ဟံးန့ၢ်တၢ်အိၣ်လၢဘၣ်ပွၤဝဲတခါ, ဒ်အမ့ၢ် တၢ်န့ၢ်ထံ ဒီးတၢ်အိၣ်ခံၣ်တၢ်ဂ့ၢ် တၢ်ဂ့ၢ်န့ၢ်လီၤ. တၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်လၢဘၣ်ပွၤဝဲတခါစုၣ်စုၣ်အပူၤန့ၢ် နက့ၢ်ယုအိၣ်သ့ဝဲဖဲ spps.org/ns ပှၢ်ယဲၤအဖိခိၣ်န့ၢ်လီၤ.

COVID-19 တၢ်န့ၢ်ကျဲတဖၣ်

ဟံဉ်ဖိဃိဖိတဖၣ်ကြးသ့ၣ်ညါန့ၢ်ဟံၢ် စုၣ်ဖိလံာ်ပဒိၣ်ပဒိၣ်ကွီ [COVID-19 Student and Family Guidelines](#), လၢအ ဟံၢ်ဖျါထီၣ်တၢ်ဒိသအတၢ်အကျိအကျဲ, တၢ်မၤကွၢ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ခူဒီးတၢ်အံးထွဲကွၢ်ထွဲတၢ်, ဒီးတၢ်အိၣ်လီၤဆိလၢပုၤဂၤအ တၢ်န့ၢ်ကျဲတဖၣ်န့ၢ်လီၤ.

တၢ်ဖျိယၢ်တၢ်ကးဘၢမဲာ်န့ၢ်မ့ၢ်ဒ်နီၢ်ကစၢ်တၢ်ယုထၢဖဲ စုၣ်ဖိလံာ်ပဒိၣ်ကွီတၢ်သ့ၣ်ထီၣ်ကိးဖျါဒီးအပူၤ, ဖဲဒီးဘၢမဲာ်အဆၢကတိၤဖဲ ရၣ်မစံၣ်ခိၣ်ထံၣ် ပုၤတတၢ်အပူၤ COVID-19 တၢ်ဆါအတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ကံာ်အနီၣ်ဂံၢ်ပတီၢ်အိၣ်စ့ၤ(Low) မ့တမ့ၢ် အိၣ်တဖၣ် တဆံး (medium)အဆၢကတိၤန့ၢ်လီၤ. ပုၤကိးဂၤဒီးဘၣ်ဖျိယၢ်တၢ်ကးဘၢမဲာ်ဖဲ ပုၤတတၢ်အပူၤ တၢ်ဆါအနီၣ်ဂံၢ်ပတီၢ်အိၣ်အါ အဆၢကတိၤန့ၢ်လီၤ. တၢ်အံၤဘၣ်ထွဲဒီးကွီပုၤမၤတၢ်ဖိ, ကွီဖိ ဒီး ကွီပုၤတမ့ၢ်(ပုၤ ၂န့ၢ်ဆူအဖိခိၣ်), လၢဆဲးကသံၣ်ဒိသအဝံၤဂၤ တဝံၤဂၤ, လၢအတပၣ်ယုဒီးကွီဖိလၢအိၣ်ဒီးတၢ်ဟံးပနီၣ်လၢတလိၣ်ဖျိၣ်တၢ်ကးဘၢမဲာ်ဘၣ်တဖၣ်န့ၢ်လီၤ. စုၣ်ဖိလံာ်ပဒိၣ်ကွီကဆုးဒုး သ့ၣ်ညါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်ဆူဟံဉ်ဖိဃိဖိတဖၣ်ဒီးကွီပုၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်ဖဲ COVID-19 တၢ်ဆါအပတီၢ်ဟဲအါထီၣ်ဝဲပုၤတတၢ်အပူၤ ဒီး အလီၢ်အိၣ်လၢပုၤကိးဂၤဒီးဘၣ်ဖျိၣ်တၢ်ကးဘၢမဲာ်အဆၢကတိၤန့ၢ်လီၤ.

နဖိဆဲးကသံၣ်ဒိသအဝံၤဝဲပုၤပုၤန့ၢ်သက့, အဝဲမ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်ဆါအပနီၣ်တဖၣ်န့ၢ်တဘၣ်ဆုးအိၣ်ဆူကွီတဂ့ၢ်. ဆဲးကျိးကွီဝဲဒီးဒီး ဟံၢ်ဖျါထီၣ်တဖၣ်ထီၣ်ကွီအဂ့ၢ်ဒီး ဆုးထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်လၢ [COVID-19 Reporting System](#) ပှၢ်ယဲၤအဖိခိၣ်လၢတန့ၢ်လီၤ အတီၢ်ပုၤလၢနကဒီးန့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်ဘၣ်သးတၢ်လၢနကဘၣ်မၤအိၣ်ဆူညါတဖၣ်အဂီၢ်န့ၢ်တက့ၢ်.



Independent School District 625
360 Colborne Street
Saint Paul, MN 55102-3299

Early Childhood Hubs

ECH-East
1305 Prosperity Ave.
Saint Paul, MN 55106

ECH-West
1317 Charles Ave.
Saint Paul, MN 55104

Phone: 651-293-5461 (East) | 651-293-5200 (West) | spps.org/ECH

နမ့်အဲဒ်ဒီးသ့ညါအါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတၢ်ယးဒီး COVID-19 တၢ်န့ၣ်ကျဲၤလၢ ကိၣ်န့ၣ် ၂၀၂၂-၂၀၂၃ အဂီၢ်, လၢအပၣ် ယုၣ်ဒီး တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသအတဖၣ်, တၢ်မၤကွၢ် COVID-19 တၢ်ဆါ လၢကိၣ်ဖိအဂီၢ်အိၣ်ခါ, တၢ်လဲၤဟးမၤလိတၢ်လၢကိၣ်ချၢ (field trips) ဒီး တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအဂ့ၢ်အကန့ၣ် န့ၣ်လီၤကွၢ် spps.org/covid ပှၢ်ယဲၤန့ၣ်တက့ၢ်.

တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသအတဖၣ်

ဝံသးစူဆဲးကျိးသံကွၢ်နကသံၣ်သရၣ်သရၣ်မုၣ်ဒီးမၤလိတၢ်လၢနဖိအတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသအတဖၣ်ကဘၣ်ပဲၤဖဲတၢ်ပၣ်ပနီၣ်ယၢ်ဝဲ အသိးတချးကိၣ်စးထီၣ်ဖဲသ့ၣ်လၢလိကတီၢ်အံၤန့ၣ်တက့ၢ်. န့ၣ်လီၤကွၢ် spps.org/immunizations ပှၢ်ယဲၤ မ့တမ့ၢ် ကိးပကိၣ် ကသံၣ်သရၣ်သရၣ်မုၣ်လၢနကသ့ၣ်ညါအါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအဂီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်.

တၢ်ကွၢ်ထွဲဖိသၣ်ဆဲးဖဲ တချးကိၣ်ထီၣ်ဒီးကိၣ်ပှၢ်လီၢ်ခံ

ဒံၣ်ခါဘၣ်ရၣ်ချးဘၣ် မ့ၢ်တၢ်ကွၢ်ထွဲဖိသၣ်ဆဲးအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤလၢအိၣ်ဒီးတၢ်သ့ၣ်ဖဲသးညီၤလၢအဆိၣ်ထွဲတၢ်ဖဲလိမၤဒီးဒီးဖိသၣ် ဆဲးအတၢ်ဒိၣ်ထီၣ်ထီၣ်တချးကိၣ်ထီၣ်အဆၢကတီၢ်*, ကိၣ်ပှၢ်လီၢ်ခံအဆၢကတီၢ်, ဖဲကိၣ်ထီၣ်အန့ၣ်တဖၣ် ဒီးဖဲတၢ်ကိၢ်ခါအဆၢက တီၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ပၣ်ပနီၣ်ဝဲဒၣ်တၢ်ကွၢ်ထွဲဖိသၣ်အနီၣ်ဂံၢ်လီၤ. လၢနကသ့ၣ်ညါစရိတဘၣ်လၢအဘၣ်ယးဒီးတၢ်အဘူးအလဲ, နမ့ၢ် အဲဒ်ဒီးသ့ညါအါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ, ဆဲးလီၤကိၣ်ဖိအံၤ ဒီးထၢန့ၣ်ပၣ်ယၢ်နဖိအံၤလၢတၢ်အိၣ်ခါဒီးတၢ်အစရိအပူၤအဂီၢ်န့ၣ်, န့ၣ် လီၤကွၢ် spps.org/discoveryclub ပှၢ်ယဲၤ မ့တမ့ၢ် ကိး ၆၅၁-၆၃၂-၃၇၉၃ န့ၣ်တက့ၢ်. *တၢ်ကွၢ်ထွဲဖိသၣ်ဆဲးဖဲတချး ကိၣ်ထီၣ်အဆၢကတီၢ်လၢ ကိၣ်ထီၣ်ဖဲ ဂီၤ ၇:၃၀ န့ၣ်ရၣ်တဖၣ်အဂီၢ်တအိၣ်ဝဲဘၣ်.

East Hub: Discovery Club is located IN the school building

West Hub: Discovery Club is at the Rondo Complex and students will get a bus to and from the Rondo building to the West Hub.

Early Childhood Family Education (ECFE)

ECFE classes, through Community Education, will be available at both Hub locations. Please visit the catalog of classes to join in! spps.org/ecfe

ကိၣ်ဖိခွဲးယၢ်ဒီးမုၢ်ဒါတဖၣ် ဒီး ကိၣ်တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢ

စ့ၣ်ဖိလံပဒိၣ်ကိၣ်ကျဲးစးဒုးအိၣ်ထီၣ် ကိၣ်တဖၣ်လၢအိၣ်ဒီးတၢ်တူၢ်လိာ်မုၢ်ဖဲ ကိၣ်ဖိတဂၤစ့ၣ်စ့ၣ်ဒီးကိးဂၤဒဲးဘၣ်တၢ်ထံၣ်အီၤ, သ့ၣ်ညါ အီၤ ဒီးပၣ်လုၢ်ပၣ်ပူၤအီၤန့ၣ်လီၤ. ကိၣ်ဖိတဖၣ်အိၣ်ဒီးတၢ်အုၣ်ကီၤသးလၢအဝဲသ့ၣ်အိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်တဖၣ်ဖဲမၤလိတၢ်လၢကိၣ်အဆၢ ကတီၢ်ဒီးအဝဲသ့ၣ်အိၣ်စ့ၢ်ကိးဒီးမုၢ်ဒါလၢတၢ်ခွဲးတဖၣ်န့ၣ်အဖိခိၣ်လီၤ. ဖး [Rights & Responsibilities Handbook](#).

တၢ်ထီၣ်ကိၣ်န့ၣ်မ့ၢ်တၢ်အရ့ဒိၣ်ကတၢ်တခါလၢကိၣ်ဖိကဖျိးစိလၢကိၣ်ပူၤန့ၣ်လီၤ. ပသ့ၣ်ညါလၢ တၢ်ဂ့ၢ်အိၣ်ဝဲအါမံၤလၢကိၣ်ဖိတဂၤတဖၣ် ထီၣ်ကိၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ. နဖိဖဲထီၣ်ကိၣ်မ့ၢ်တသ့ဘၣ်န့ၣ်, ဝံသးစူဒုးသ့ၣ်ညါကိၣ်လၢအဆိအချၢတသ့ဖဲအသ့န့ၣ်တက့ၢ်. ဟံၣ်ဒီးကိၣ်တ ဖၣ်အတၢ်ဆဲးကျိးလိာ်သးန့ၣ်မ့ၢ်တၢ်အရ့ဒိၣ်ကတၢ်တခါလၢ ကိၣ်ဖိကလဲၤခိၣ်ဖျိမၤလိတၢ်ကန့ၢ်ဂ့ၢ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢန့ၣ်မ့ၢ် တၢ်အရ့ဒိၣ်တခါလၢပကိၣ် ဒီး ပကိၣ်ကိၢ်ရၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ. ဟံၣ်ဖိယိဖိတဖၣ်, ကိၣ်ဖိတဖၣ် ဒီး ကိၣ်ပူၤမၤတၢ် ဖိတဖၣ် စူးကါ MySPPS app ဒီး ဆျၢသ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤခိၣ်ဖျိ **"Send a Tip"** သ့ဒီး ဟံၣ်ဖျါသ့ၣ်တၢ်မၤသးတဖၣ်လၢအ လီၤဘၣ်ယိၣ်လၢကိၣ်အဂီၢ် ဆူ စ့ၣ်ဖိလံပဒိၣ်ကိၣ် Security and Emergency Management အအိၣ်သ့ဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤ.



Independent School District 625
360 Colborne Street
Saint Paul, MN 55102-3299

Early Childhood Hubs

ECH-East
1305 Prosperity Ave.
Saint Paul, MN 55106

ECH-West
1317 Charles Ave.
Saint Paul, MN 55104

Phone: 651-293-5461 (East) | 651-293-5200 (West) | spps.org/ECH

တစ်ဆဲးကျိးအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိး

ဝံသးစူအိးထီၣ်ကွၢ်ပကိၣ်ပုၣ်ယဲၤ, spps.org/ech ထီၣ်ဘိ, လၢနကသ့ၣ်ညါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိး ဒီး တၢ်လဲလိာ်အသိ တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်. နမ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်သံကွၢ်လၢနကွၢ်ယုအိၣ်ပဲပကိၣ်ပုၣ်ယဲၤအပူၤတဘၣ်ဝဲတဖၣ်န့ၣ်, ဝံသးစူကိး ပကိၣ်ပုၣ်ယဲၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါဝဲ 651-293-5461 (East) and 651-293-5200 (West). You can also call/text my cell, 651-249-6422 anytime! န့ၣ်တက့ၢ်.

ဖဲလံာ်ဘျးဝဲအပူၤ နကထံၣ်ဘၣ်လံာ်လဲၢ်အဂုၤအရၢဒိၣ်တဖၣ်အမ့ၢ်ဝဲ :

- ကိုတၢ်ပိးတၢ်လိစရီ
- ကိုနံၣ် ၂၀၂၂-၂၀၂၃ လံာ်နံၣ်လံာ်လါ
- **School Supply List & School Calendar** are on our website www.spps.org/ech

ယအိၣ်ခိးကွၢ်လၢလၢ ယကတူၢ်လိာ်မ့ၢ် နးဒီးနဖိလၢကိၣ်နံၣ်သိတနံၣ်အံၤန့ၣ်လီၤ. ယဟံကဖၢလၢယသးဒိၣ်မးလၢယမၤသကိးဘၣ် တၢ်ဒီးနလၢ ကိုတၢ်လၢဒိၣ်ပူၤဒိၣ်တဖျၢၣ်အံၤအပူၤန့ၣ်လီၤ.

ပျဲဒီးတၢ်ဟံကအါ,

Elizabeth Cherek, Principal at Early Childhood Hubs East & West

Soraya Folley, Supervisor-East Hub

Deanna Spanjers, Supervisor-West Hub